MEDIROL	VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY GENERAL TERMS AND CONDITIONS	ver. 1.0 (2026/01)

1. OBECNÁ USTANOVENÍ

1.1 Tyto všeobecné obchodní podmínky („VOP“) se použijí na všechny závazkové vztahy, v nichž vystupuje společnost **MEDIROL s.r.o.**, IČO: 64506592, se sídlem Na Strži 126/4, 140 00 Praha 4, Česká republika („MEDIROL“), jako prodávající zboží nebo poskytovatel služeb, není-li mezi MEDIROL a zákazníkem stanoveno jinak. Tyto VOP se vztahují primárně k prodeji zboží. V případě poskytnutí služeb nebo jiného druhu závazku se použijí přiměřeně.

1.2 MEDIROL neprodává výrobky ani neposkytuje služby přímo fyzickým osobám, které jsou spotřebiteli, a neuzavírá smlouvy, které jsou považovány za spotřebitelské smlouvy. Zákazníkem může být vždy výhradně podnikatel, tedy osoba, která samostatně vykonává na vlastní účet a odpovědnost výdělečnou činnost živnostenským nebo obdobným způsobem se záměrem činit tak soustavně za účelem dosažení zisku. Je-li přesto uzavřena smlouva se spotřebitelem, použijí se ustanovení těchto VOP v rozsahu, v jakém to nevylučují ustanovení právních předpisů na ochranu spotřebitele.

2. KONTRAKTAČNÍ PROCES

2.1 Smlouvu mezi MEDIROL a zákazníkem lze uzavřít výhradně některým ze způsobů uvedených v tomto článku 2, jinak není MEDIROL takovým právním jednáním vázán.

2.2 Veškeré poptávky, objednávky, návrhy na uzavření smlouvy a veškerou další obchodní korespondenci musí zákazník zasílat výhradně na e-mail **sales@medirol.cz**, jinak takové jednání nemá pro MEDIROL právní účinky.

2.3 Žádost o cenovou nabídku. Na poptávku zákazníka ve formátu PDF obsahující nejméně (a) označení a množství zboží, (b) požadované místo a čas dodání, (c) kontaktní údaje odpovědné osoby na straně zákazníka včetně uvedení funkce, zašle MEDIROL cenovou nabídku včetně termínu dodání, který bude vždy nejméně 30 dnů ode dne doručení poptávky MEDIROL. Není-li v nabídce uvedeno jinak, je platná 15 dnů. Pokud zákazník nabídku ve lhůtě platnosti bez výhrad a připomínek akceptuje, je uzavřena smlouva dnem doručení akceptace společnosti MEDIROL.

2.4 Objednávka. Pokud MEDIROL zákazníkovi poskytl závazný ceník, zašle zákazník objednávku ve formátu PDF obsahující nejméně (a) označení a množství zboží, (b) požadované místo a čas dodání (nejméně 30 dnů ode dne doručení objednávky), (c) kontaktní údaje odpovědné osoby na straně zákazníka včetně uvedení funkce. Pokud MEDIROL objednávku potvrdí, je smlouva uzavřena dnem doručení potvrzení zákazníkovi. Tomu nebrání, pokud je v potvrzení objednávky uveden pozdější termín dodání než v objednávce.

2.5 MEDIROL není povinen na poptávku zákazníka zaslat cenovou nabídku (v případě podle článku 2.3) ani není povinen objednávku zákazníka potvrdit (v případě podle článku 2.4).

2.6 Výše popsané nebrání MEDIROL uzavřít se zákazníkem rámcovou smlouvu, distribuční smlouvu, kupní smlouvu na jednotlivou zakázku nebo jakoukoliv jinou smlouvu týkající se předmětu činnosti MEDIROL.

3. DODACÍ PODMÍNKY

3.1 Sjednaný termín dodání je pro MEDIROL závazný, ledaže se vyskytnou závažné provozní důvody nebo vyšší moc, které objektivně znemožňují dodání zboží ve sjednaném termínu. V takovém případě MEDIROL informuje zákazníka a stanoví nový termín dodání, který je závazný. Pokud zákazník s posunem termínu nesouhlasí, má právo do 5 pracovních dnů od sdělení nového termínu odstoupit od smlouvy v rozsahu zpožděné dodávky, není však oprávněn po MEDIROL požadovat žádnou náhradu újmy ani jakékoliv jiné sankce.

3.2 Není-li ujednáno jinak, zboží je zákazníkovi dodáno v souladu s dodací podmínkou **FCA Medirol s.r.o., Dolní Dubňany 58, Czech Republic, INCOTERMS 2020**. Zboží je dodáno zákazníkovi okamžikem předání zboží prvnímu dopravci sjednanému zákazníkem nebo obstaraném ze strany MEDIROL.

3.3 Provádí-li dopravu dle domluvy stran přímo MEDIROL, je zboží dodáno teprve doručením na sjednané místo dodání a podpisem dodacího listu osobou odpovědnou jednat za zákazníka. Tento způsob dopravy je možný pouze v rámci České republiky. Zákazník je povinen informovat MEDIROL o veškerých skutečnostech bránících nebo komplikujících doručení do místa dodání a dále poskytnout veškerou potřebnou součinnost pro dodání zboží. Je-li dodání ztíženo nebo zmařeno z důvodů na straně zákazníka, jedná se o porušení smlouvy a MEDIROL je oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč za každou započatou hodinu takto vzniklého prostoje.

1. GENERAL PROVISIONS

1.1 These General Terms and Conditions (“GTC”) shall apply to all contractual relationships in which **MEDIROL s.r.o.**, ID No.: 64506592, with its registered office at Na Strži 126/4, 140 00 Praha 4, Czech Republic (“MEDIROL”), acts as a seller of products or a provider of services, unless otherwise agreed between MEDIROL and the customer. These GTC primarily apply to the sale of products. In the case of provision of services or other type of contract, they shall apply correspondingly.

1.2 MEDIROL generally does not sell products or provide services directly to natural persons who are consumers and does not conclude contracts that are deemed consumer contracts. The customer may only be an entrepreneur, i.e., a person who independently performs, in their own name and on their own responsibility, a business activity with the intention to do so continuously for profit. If, nevertheless, a contract is concluded with a consumer, these GTC shall apply to the extent not excluded by binding consumer-protection legislation.

2. CONTRACTING PROCESS

2.1 A contract between MEDIROL and the customer may be concluded solely by one of the methods specified in this Article 2; otherwise, MEDIROL shall not be bound by any such legal act.

2.2 All requests, orders, offers and any other commercial correspondence must be sent by the customer exclusively to **sales@medirol.cz**; otherwise, such acts shall have no legal effect for MEDIROL.

2.3 Request for Price Offer. Upon receiving the customer’s request in PDF format containing at least (a) the identification and quantity of the products, (b) the requested place and time of delivery, and (c) contact details of the responsible person on the customer’s side including their position, MEDIROL shall send a price offer including a delivery date, which shall always be at least 30 days from the date of receipt of the request by MEDIROL. Unless otherwise stated in the offer, it shall be valid for 15 days. If the customer accepts the offer within its validity period without reservations or comments, the contract shall be concluded on the date the acceptance is delivered to MEDIROL.

2.4 Order. If MEDIROL has provided the customer with a binding price list, the customer shall send an order in PDF format containing at least (a) the identification and quantity of the products, (b) the requested place and time of delivery (no earlier than 30 days from receipt of the order by MEDIROL), and (c) contact details of the responsible person on the customer’s side including their position. If MEDIROL confirms the order, the contract shall be concluded on the date the confirmation is delivered to the customer. This shall apply even if the confirmation states a later delivery date than the order.

2.5 MEDIROL is not obliged to issue a price offer in response to any customer’s request for price offer (as per Article 2.3) nor is MEDIROL obliged to confirm any customer’s order (as per Article 2.4).

2.6 The above does not prevent MEDIROL from entering into a framework agreement, a distribution agreement, an individual purchase agreement, or any other agreement relating to MEDIROL’s business activity.

3. DELIVERY TERMS

3.1 The agreed delivery date is binding for MEDIROL unless serious operational reasons or force majeure arise which prevent delivery of the products on the agreed date. In such a case, MEDIROL shall inform the customer and determine a new delivery date, which shall be binding. If the customer does not agree with the postponement, the customer shall have the right to withdraw from the contract to the extent of the delayed delivery within 5 business days of the notice of the new date; however, the customer shall not be entitled to claim any compensation for damages or any other claims or sanctions from MEDIROL.

3.2 Unless agreed otherwise, the products shall be delivered to the customer in accordance with the delivery term **FCA MEDIROL s.r.o., Dolní Dubňany 58, Czech Republic, INCOTERMS 2020**. The products shall be delivered to the customer at the moment of handover to the first carrier arranged by the customer or procured by MEDIROL.

3.3 If MEDIROL itself performs the transport, the products shall be delivered upon arrival at the agreed place of delivery and signature of the delivery note by a person authorized to act on behalf of the customer. This method of transport is available only within the Czech Republic. The customer shall inform MEDIROL of any circumstances delaying or preventing delivery to the place of delivery and shall provide all necessary cooperation for delivery of the products. If delivery is delayed or prevented for reasons on the customer’s side, it shall be deemed as breach of contract and MEDIROL

shall be entitled to a contractual penalty of CZK 5,000 for each commenced hour of such downtime.

3.4 V případě osobního převzetí zboží zákazníkem ve skladu MEDIROL je zboží dodáno okamžikem jeho převzetí, přičemž zákazník je povinen na místě provést kontrolu zboží, přičemž k případným reklamacím týkajícím se nesprávného typu nebo množství zboží nebude ze strany MEDIROL brán zřetel.

3.4 In the case of personal collection of the products by the customer at MEDIROL's warehouse, the products shall be delivered at the moment of their collection. The customer shall inspect the products on site, any later claims concerning incorrect type or quantity of products shall not be accepted by MEDIROL.

3.5 Nebezpečí škody na věci přechází na zákazníka v okamžiku převzetí zboží.

3.5 The risk of damage to the products shall pass to the customer at the moment of delivery/collection of the products.

4. PLATEBNÍ PODMÍNKY

4. PAYMENT TERMS

4.1 Po dodání zboží je MEDIROL oprávněn vystavit fakturu (daňový doklad) na dodané zboží v plné výši, přičemž zákazník je povinen fakturu uhradit v datu uvedeném na faktuře; není-li datum uvedeno, činí splatnost 14 dnů od vystavení faktury bez ohledu na den dodání. Zákazník však není v prodlení, nebyla-li mu faktura řádně doručena. Zákazník je povinen provést úhradu způsobem uvedeným na faktuře.

4.1 After delivery of the products, MEDIROL is entitled to issue an invoice (tax document) for the products delivered in full, and the customer shall pay the invoice on the due date stated on the invoice; if no due date is stated, the due date shall be 14 days from the date of issue of the invoice, regardless of the delivery date. The customer shall not be in default if the invoice has not been duly delivered. The customer shall make payment in the manner indicated on the invoice.

4.2 Plnění zákazníka se započte v následujícím pořadí (a) náklady na vymáhání, (b) smluvní pokuta, (c) úrok z prodlení, (d) jistina. Je-li pohledávek více, započte se plnění nejprve na nejdříve splatnou.

4.2 Payments made by the customer shall be credited in the following order: (a) enforcement costs, (b) contractual penalty, (c) default interest, (d) principal amount. If there are multiple receivables, payment shall be credited first to the earliest due receivable.

4.3 MEDIROL je vždy oprávněn podmínit dodání zboží úhradou zálohy, a to až do 100 % hodnoty zboží. V takovém případě není MEDIROL povinen dodat zboží dříve, než je příslušná zálohová faktura v plné výši uhrazena.

4.3 MEDIROL shall always be entitled to condition delivery of the products on payment of an advance of up to 100% of the value of the products. In such a case, MEDIROL shall not be obliged to deliver the products before the relevant pro-forma invoice (request for payment) is paid in full.

4.4 V případě, že je zákazník v prodlení s úhradou jakékoliv faktury, je MEDIROL oprávněn podle svého uvážení pozastavit plnění jakékoliv smlouvy. MEDIROL není v prodlení s plněním těchto smluv ode dne doručení oznámení o pozastavení plnění zákazníkovi, a to až do úhrady všech faktur po splatnosti v plné výši včetně případného příslušenství a smluvních pokut, pokud je MEDIROL v oznámení o pozastavení uplatnil.

4.4 If the customer is in default with payment of any invoice, MEDIROL shall be entitled, at its discretion, to suspend performance of any contract. MEDIROL shall not be in default with performance according to such contracts from the date the customer is notified of the suspension until payment in full of all overdue invoices, including any interest, contractual penalties and other charges, as claimed by MEDIROL in the suspension notice.

4.5 V případě, že je zákazník v prodlení s úhradou jakékoliv faktury je MEDIROL oprávněn požadovat zaplacení úroku z prodlení ve výši 15 % ročně z dlužné částky.

4.5 If the customer is in default with payment of any invoice, MEDIROL shall be entitled to default interest at 15% p.a. on the outstanding amount.

4.6 V případě, že MEDIROL z důvodu porušení smluvních povinností zákazníka zašle podle článku 4.4 oznámení o pozastavení plnění smlouvy, je oprávněn spolu s oznámením uplatnit smluvní pokutu ve výši 1.000 EUR jako poplatek za administrativu spojenou s pozastavením plnění. Je-li po dobu pozastavení plnění nezbytné zboží pro zákazníka uschovat, je MEDIROL oprávněn dále požadovat po zákazníkovi náklady na skladování v obvyklé výši.

4.6 If MEDIROL, due to the customer's breach of contract, sends a suspension notice pursuant to Article 4.4, MEDIROL shall be entitled to claim, together with such notice, a contractual penalty of EUR 1,000 as a fee for the administration related to the suspension of performance. If it is necessary to store the products for the customer during the suspension, MEDIROL shall further be entitled to charge the customer storage costs at usual rate.

4.7 MEDIROL má vlastnické právo ke zboží až do úplného zaplacení příslušné faktury včetně případného příslušenství a smluvní pokuty.

4.7 MEDIROL retains title (all ownership rights) to the products until the relevant invoice, including any interest, contractual penalties and other charges claimed by MEDIROL, is paid in full.

4.8 Pokud zákazník v rámci své obchodní činnosti dále prodá zboží, ke kterému dosud nenabyl vlastnické právo z důvodu nezaplacení příslušné faktury, a tudíž vlastnické právo ke zboží nabude třetí osoba v dobré víře, je MEDIROL oprávněn uplatnit po zákazníkovi smluvní pokutu ve výši 10 % ceny dotčeného zboží a zákazník je dále povinen nahradit MEDIROL veškerou vzniklou újmu.

4.8 If the customer further sells any products in respect of which it has not acquired title due to non-payment of the relevant invoice and, therefore, title to the products is acquired by a third party in good faith, MEDIROL shall be entitled to claim from the customer a contractual penalty in the amount of 10% of the price of the products concerned, and the customer shall further be obliged to compensate MEDIROL for all any damages incurred.

4.9 MEDIROL i zákazník si nesou své bankovní poplatky. Zákazník je při zadání zahraniční platby povinen zvolit typ poplatku SHA nebo OUR. Zvolí-li zákazník typ poplatku BEN nebo vznikne-li jakýmkoliv jiným způsobem na straně MEDIROL náklad v podobě bankovního poplatku nad rámec standardního poplatku pro zahraniční platbu, je MEDIROL oprávněn po zákazníkovi požadovat k úhradě celý bankovní poplatek, který byl s příslušnou platbou spojen (tedy včetně poplatku vlastní bance), a dále administrativní poplatek ve výši 100 EUR za každou takovou platbu.

4.9 MEDIROL and the customer shall each bear their own bank charges. When making an international payment, the customer shall select the fee type SHA or OUR. If the customer selects the fee type BEN, or if MEDIROL incurs any bank fee beyond the standard fee for international payments in any other manner, MEDIROL shall be entitled to demand from the customer reimbursement of the full bank fee associated with the payment (including the fee of MEDIROL's own bank) and, in addition, an administrative fee of EUR 100 for each such payment.

5. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

5. WARRANTY TERMS

5.1 Odpovědnost za vady. MEDIROL v souladu s příslušnými ustanoveními občanského zákoníku odpovídá za vady, pokud zboží není dodáno v ujednaném množství, jakosti nebo provedení. Vadou je rovněž dodání jiné věci nebo vady v dokladech pro užívání zboží.

5.1 Liability for Defects. In accordance with the relevant provisions of the Czech Civil Code, MEDIROL shall be liable for defects if the products are not delivered in the agreed quantity, quality or specification. Delivery of different products or defects in the documents required for the use of the products shall also constitute a defect.

5.2 Vady spočívající v dodání jiného zboží, dodání zboží v nesprávném provedení nebo dodání nesprávného množství je zákazník povinen oznámit neprodleně, nejdéle však do 10 pracovních dnů, po dodání zboží na konečné místo určení, ledaže k prohlídce zboží dojde dříve.

5.2 Defects consisting in delivery of different products, delivery of products non-compliant with the agreed specification, or delivery of an incorrect quantity must be notified by the customer without undue delay, but no later than within 10 business days after delivery of the products to the final place of destination, unless the inspection of the products takes place earlier.

5.3 Zjevné vady jakosti je zákazník povinen oznámit neprodleně poté, co se projeví, nejpozději však 6 měsíců od dodání zboží. MEDIROL neodpovídá za jiné vady jakosti, ledaže jsou kryty zárukou podle následujících článků těchto VOP.

5.3 Apparent defects in quality must be notified by the customer without undue delay after they appear, but no later than within 6 months of delivery of the products. MEDIROL shall not be liable for other defects in quality unless covered by warranty under the following provisions of these GTC.

5.4 Záruka za jakost. MEDIROL poskytuje na veškeré jím vyráběné zboží záruku za jakost v délce 2 let, není-li dále stanoveno jinak nebo není-li na produktu uvedeno jinak.

5.5 Na následující zboží se nevztahuje obecná záruka za jakost a namísto ní se uplatní následující:
(a) Popruhy a další měkké části zboží – záruka v délce 90 dnů.
(b) Konstrukce, sváry – neomezená záruka.

5.6 Záruka začíná běžet 1 měsíc ode dne dodání zboží.

5.7 Uplatnění nároků z odpovědnosti za vady nebo záruky je vyloučeno, je-li zboží užíváno v rozporu se závazným návodem k použití.

5.8 MEDIROL neodpovídá za vady jakosti ani neposkytuje žádnou záruku za jakost u zboží a jeho komponent, které pocházejí od jiného výrobce. MEDIROL se však zavazuje, že za zákazníka uplatní nárok z odpovědnosti za vady nebo ze záruky v rozsahu, v jakém svědčí MEDIROL.

5.9 Záruka za jakost se uplatní výhradně vůči zákazníkovi a není přenositelná na další osoby, ledaže s tím MEDIROL vysloví předchozí písemný souhlas. V případě dalšího prodeje zboží je zákazník povinen poskytnout svým zákazníkům závazek uplatňovat případné nároky z odpovědnosti za vady a ze záruky za jakost vůči MEDIROL a dále že poskytne ve vztahu ke zboží veškerý potřebný servis. MEDIROL v žádném případě není povinen poskytovat zákazníkovi ani jeho zákazníkům servis zboží.

6. REKLAMAČNÍ A SERVISNÍ PODMÍNKY

6.1 Zákazník je povinen veškeré vady oznamovat a reklamace uplatňovat na e-mailu **medirol@medirol.cz**, případně telefonicky na čísle **+420 515 338 524**. Před vrácením zboží je nezbytné obdržet písemné potvrzení od MEDIROL, jinak není MEDIROL povinen reklamaci vyřídit a naopak je oprávněn zákazníkovi účtovat veškeré náklady na dopravu či uskladnění zboží.

6.2 V případě reklamací týkajících se dodání jiného zboží, dodání zboží v nesprávném provedení nebo dodání nadbytečného množství zboží MEDIROL nahradí zákazníkovi veškeré náklady spojené s nápravou vzniklého stavu.

6.3 V případě reklamací týkajících se jakosti zboží MEDIROL vždy poskytuje výhradně potřebné náhradní díly. Neposkytuje žádný servis zboží, ledaže se MEDIROL v konkrétním případě uvolí servis poskytnout. Není-li možné zboží opravit poskytnutím náhradního dílu, zákazník může požadovat bezplatné dodání nového zboží.

6.4 MEDIROL přijímá poptávky na nezáruční opravy nebo poskytnutí náhradních dílů mimo záruku za podmínek podle článku 2.3 a souvisejících ustanovení těchto VOP.

7. DALŠÍ UJEDNÁNÍ

7.1 MEDIROL je oprávněn započíst jakékoliv své pohledávky za zákazníkem, a to i pohledávky nesplatné vůči jakýmkoliv (tj. i nesplatným) pohledávkám zákazníka. Zákazník není oprávněn započíst jakékoliv své pohledávky vůči MEDIROL.

7.2 MEDIROL je oprávněn postoupit pohledávky, práva a povinnosti ze vzájemných závazků na třetí osobu, a to i bez souhlasu zákazníka. Zákazník není oprávněn postoupit práva a povinnosti ze vzájemných závazků bez předchozího písemného souhlasu MEDIROL.

7.3 V případě uplatnění smluvní pokuty má MEDIROL nárok na náhradu újmy vzniklé z porušení povinnosti, ke které se vztahuje smluvní pokuta, ve výši přesahující výši smluvní pokuty.

7.4 Zákazník nese veškerou odpovědnost za soulad zboží na území, kde se jej chystá používat nebo prodávat.

7.5 Je-li kdykoliv v rámci uzavírání smlouvy (např. cenová nabídka, potvrzení objednávky, zakázkový list) mezi MEDIROL a zákazníkem stanoveno území, na kterém smí být zboží dále prodáváno nebo používáno, je zákazník povinen toto územní omezení dodržovat a zdržet se jakéhokoliv jednání, které by mohlo směřovat k prodeji zboží mimo rámec tohoto územního omezení. V případě porušení této povinnosti je MEDIROL oprávněn požadovat po zákazníkovi smluvní pokutu ve výši 10.000 EUR a dále náhradu vzniklé újmy v plné výši, zejména v podobě náhrady ušlé provize distributorovi MEDIROL na území, kde bylo zboží prodáno nebo použito v důsledku porušení povinnosti zákazníka podle tohoto ustanovení.

8. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

8.1 Veškeré závazkové vztahy mezi MEDIROL a zákazníkem se řídí právem České republiky, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve

5.4 Warranty for Quality. MEDIROL provides a warranty for quality for all products it manufactures for a period of 2 years unless provided otherwise below or unless otherwise indicated on the product.

5.5 The following products are not covered by the general warranty for quality; instead, the following shall apply:
(a) Straps and other soft parts of the products – warranty period of 90 days.
(b) Frames, welds – warranty for the lifetime of the product.

5.6 The warranty period shall commence 1 month after delivery of the products.

5.7 Claims arising from liability for defects or warranty shall be excluded if the products are used contrary to the binding user manual.

5.8 MEDIROL shall not be liable for quality defects and does not provide any warranty for quality of products and components originating from another manufacturer. However, MEDIROL shall assert, on the customer's behalf, any claims for liability for defects or warranty to the extent MEDIROL is entitled to do so.

5.9 The warranty for quality may be asserted exclusively by the customer and is not transferable to other persons unless MEDIROL gives its prior written consent. In the event of further sale of the products, the customer shall undertake towards its customers to assert any claims for liability for defects and warranty for quality against MEDIROL and shall provide all necessary servicing with respect to the products. MEDIROL shall in no case be obliged to provide servicing to the customer or to its customers.

6. CLAIMS AND SERVICING TERMS

6.1 The customer shall notify all defects and submit claims at e-mail address **medirol@medirol.cz**, or by phone at **+420 515 338 524**. Prior to returning any products, it is necessary to obtain MEDIROL's written confirmation, otherwise MEDIROL shall not be obliged to process the claim and shall be entitled to charge the customer all costs of transport or storage of the products.

6.2 In the case of claims concerning delivery of different products, delivery of products non-compliant with the agreed specification, or delivery of an excessive quantity of products, MEDIROL shall reimburse the customer for all costs associated with remedying the situation.

6.3 In the case of claims concerning the quality of products, MEDIROL shall always provide only the necessary spare parts. MEDIROL does not provide any servicing of the products unless MEDIROL expressly agrees to provide such servicing. If the products cannot be repaired by providing a spare part, the customer may request delivery of new products free of charge.

6.4 MEDIROL accepts requests for out-of-warranty repairs or provision of spare parts outside the warranty under the terms of Article 2.3 (Contracting Process) and related provisions of these GTC.

7. MISCELLANEOUS

7.1 MEDIROL shall be entitled to set off any of its receivables against the customer, including receivables not yet due, against any (including not yet due) receivables of the customer. The customer shall not be entitled to set off any of its receivables against MEDIROL.

7.2 MEDIROL shall be entitled to assign receivables and transfer rights and obligations arising from mutual business relations with the customer to a third party, even without the customer's consent. The customer shall not be entitled to assign receivables and transfer rights and obligations without MEDIROL's prior written consent.

7.3 In the event a contractual penalty is applied, MEDIROL shall be entitled to compensation for damages arising from the breach of the obligation to which the contractual penalty relates to the extent exceeding the contractual penalty.

7.4 The customer shall bear full responsibility for the compliance of the products in the territory where the customer intends to use or sell the products.

7.5 If MEDIROL specifies the territory in which the products may be further sold or used, at any time during the conclusion of a contract (e.g., price offer, order confirmation, job sheet), the customer shall comply with such territorial restriction and refrain from any conduct that could result in sale of the products outside the restricted territory. In the event of a breach of this obligation, MEDIROL shall be entitled to a contractual penalty of EUR 10,000 and, in addition, to compensation for any damages incurred in full, in particular compensation for a distributor's lost commission in the territory where the products were sold or used as a result of the customer's breach under this provision.

8. FINAL PROVISIONS

8.1 All contractual relationships between MEDIROL and the customer shall be governed by the laws of the Czech Republic, in particular Act No. 89/2012

znění pozdějších předpisů. Nepoužije se Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG), zveřejněná pod č. 160/1991 Sb.

Sb., the Civil Code, as amended. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply.

8.2 Všechny spory vznikající ze závazkových vztahů mezi MEDIROL a zákazníkem a v souvislosti s nimi budou rozhodovány soudy České republiky v sídle MEDIROL.

8.2 All disputes arising out of or in connection with contractual relationships between MEDIROL and the customer shall be decided by the courts of the Czech Republic having jurisdiction over MEDIROL's registered office.

8.3 Pokud MEDIROL nevykoná jakékoliv svoje právo nebo nárok nebo je vykoná z části nebo se zpožděním, toto nebrání ve výkonu, ani nepředstavuje vzdání se práva na další uplatnění takového práva nebo nároku.

8.3 If MEDIROL fails to exercise any right or claim, exercises it only in part or with delay, this shall not prevent its exercise nor constitute a waiver of the right to exercise such right or claim.

8.4 Veškerá smluvní ujednání mezi MEDIROL a zákazníkem mohou být měněna nebo rušena výhradně v písemné formě, přičemž MEDIROL není vázán jednáním učiněným jinak než v písemné formě a vylučuje rovněž možnost dohody na změně formy v jiné než písemné formě. E-mail se považuje za doručený následující pracovní den po dni odeslání, není-li potvrzen.

8.4 All contractual arrangements between MEDIROL and the customer may be amended or terminated only in writing. Any agreement to amend or waive the written-form requirement must itself be in writing. An email shall be deemed delivered on the business day following the day it is sent, unless acknowledged earlier.

8.5 Za písemnou formu se považuje i právní jednání učiněné formou e-mailu, pokud je příslušná e-mailová adresa uvedena ve vzájemné obchodní korespondenci (například v poptávce nebo objednávce) nebo je-li zákazníkem běžně užívána.

8.5 A legal act made by email shall also be deemed to be in writing if the relevant email address is stated in the parties' commercial correspondence (for example in a request for price offer or an order) or if it is commonly used by the customer.

8.6 Za písemnou formu se považuje i právní jednání učiněné jinými elektronickými prostředky, které umožňují zachycení jeho obsahu a určení jednající osoby, například prostřednictvím aplikací společnosti Legal Systems s.r.o.

8.6 A legal act made by other electronic means that allows the content to be recorded and the acting person to be identified shall also be deemed to be in writing, for example through applications of Legal Systems s.r.o.

8.7 Tyto VOP jsou platné od 1. 1. 2026 a mohou být jednostranně v přiměřeném rozsahu měněny v souladu s § 1752 odst. 1 občanského zákoníku. Změna se oznamuje zasláním nové verze VOP na e-mailovou adresu užívanou zákazníkem ve vzájemné obchodní korespondenci. Zákazník má v takovém případě právo do 10 pracovních dnů sdělit MEDIROL, že změnu odmítá a že vzájemný závazek vypovídá ve výpovědní době 3 měsíců. Případná výpověď smlouvy nijak neovlivňuje závazky plynoucí z již uzavřených smluv, ledaže se MEDIROL a zákazník dohodnou jinak.

8.7 These GTC are valid from 1st January 2026 and may be unilaterally amended by MEDIROL to a reasonable extent in accordance with § 1752 (1) of the Civil Code. The amendment shall be notified by sending a new version of the GTC to the email address used by the customer in commercial correspondence. In such a case, the customer shall have the right to notify MEDIROL within 10 business days that the customer rejects the amendment and terminates the contract with a notice period of 3 months. Any termination of a contract shall not affect obligations arising from contracts already concluded unless MEDIROL and the customer agree otherwise.

8.8 V případě rozporu mezi českým a anglickým zněním se uplatní české znění těchto VOP.

8.8 In case of discrepancies between the Czech and English versions, the Czech version of these GTC shall apply.